vaiyaththu vaazhvIrkaal!  naamum nampaavaikkuc *
In this world (those) born to live , We (for) our vow

ceyyum kirisaigaL kELeerO * paaR kadaluL
will do deeds (austerities) listen

paal kadaluL on the milk ocean

ceyyum kiricaikaL kELiRO * paaR kataluL
will do (the following) deeds. Listen. (On the milk ocean)
paiya gently
thuyinRa sleeps
paraman supreme person
adi feet
paadi will sing

paiyath thuyinRa paraman ati paati *
(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we sing)

ney clarified butter (ghee)
uNNOM we will not eat
paal milk
uNNOM we will not eat
naatkaalE in the early hours of every morning
neeraadi we will (wake up and) take our baths

neyy uNNOM paal uNNOM naatkaalE nIraati *
Ghee (we) won't eat, milk (we) won't eat early morning (we will) bathe

mai collyrium (black eye makeup)
ittu ezhudhOm we will not adorn (our eyes) with
malar flowers
ittu naam mudiyOm we will not wear in our hair

maiyyitt ezhuthOm malarittu naam mutiyOm *
Mai (we) won't use, flowers we won't tie on our hair

ceyyaadhana what one shouldn't do
ceyyOm we will not do
thee kuRaLai(yal) bad untruths, gossip
cenRu OdhOm we will not go around spreading

ceyyaathana ceyyOm thIIkuRaLai cenROthOm *
Things not to do (we) won't do, evil untrue stories (we) won't recite/spread.

aiyamum alms to those who don't ask (but need or deserve)
picciaiyum and alms (bhiksha) to those who ask
aandhanaiyum liberally
kai kaatti we will give

aiyamum picciaiyum aan^thanaiyum kai kaatti *
to deserving people, to poor people, to ascetics (we will donate

uyyum of sustaining ourselves
aaRu way
eNNi contemplating
ugandhu happily
ElOr embaavaay Come Girls, lets do the penance of paavai nOmbu

uyyumaaRu eNNi ukan^thu
Our salvation (we will) think of (and) feel happy.
El Or empaaavaay
Come (Let us do) (the penance of) paavai nOmbu

Pallavi
vaiyaththu vaazhveergaaL! naamum nampaavaikkuc *
ceyyum kirisaigaL kELeerO * paaRkadaluL
paiyath thuyinRa paraman adi paadi *
neyyuNNOM paaluNNOM naatkaalE neeraadi *
maiyyitezhudhOm malarittu naam mudiyOm *
ceyyaadhana ceyyOm theekkuRaLai cenROdhOm *
In this world (those) born to live, we (for) our vow

*aiyamum piccaiyum aandhanaiyum kai kaatti *
uyyumaaReNNi ugandhElOr embaavaay.

**Meaning:**

*viayaththu vaazhveergaaL! naamum nampaavaikkuc *

In this world (those) born to live, we (for) our vow, our rite

---

**(Sahityam:**

*ceyyum kIrisaigaL kELeerO * paaRkadaluL

**Meaning:**

…will do (the following) deeds

---

Listen. (On the) milk ocean

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyathhuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam:**

*ceyyum kIrisaigaL kELeerO * paaRkadaluL

**Meaning:**

…will do (the following) deeds

---

Listen. (On the) milk ocean

---

**(Sahityam:**

*viayaththu vaazhveergaaL! naamum nampaavaikkuc *

In this world (those) born to live, we (for) our vow, our rite

---

**(Sahityam:**

*ceyyum kIrisaigaL kELeerO * paaRkadaluL

**Meaning:**

…will do (the following) deeds

---

Listen. (On the) milk ocean

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyathhuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam:**

*ceyyum kIrisaigaL kELeerO * paaRkadaluL

**Meaning:**

…will do (the following) deeds

---

Listen. (On the) milk ocean

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe

---

**(Sahityam:**

*paiyath thuyinRa paraman adi paadi *

**Meaning:**

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

---

**(Sahityam** neyyuNNOm paaluNNOm naatkaalE neeraadi *

**Meaning:**

Ghee (we) won’t eat, milk (we) won’t eat. Early morning (we will) bathe
Ney yuN NOm paa- - - - luN-NOm- Ney yuN NOm paa- - - - luN-NOm-

; ; R S; S; pn Srs S np; np pmM; | ; ; R M P N P; | P M G M S R r s S ||
Ney yuN NOm paa- - - - luN-NOm- - - naat- kaa-IE nee- - - raad- di - -

; ; R S; S; pm np Srs S np; np pmM; | ; ; R M pn sn P; | P M G M S R r s S ||
Ney yuN NOm paa- - - - - - luN-NOm- - - naat- kaa--- IE nee- - - raad- di - -

Sahityam: majiyite zhudhOm malarittu naam mudiyOm *
Meaning: Mai (we) won't use , flowers we won't tie on our hair ,
mai collyrium (black eye makeup)
itu zhudhOm we will not adorn (our eyes) with
malar flowers
itu naam mudiyOm we will not wear in our hair

1 2 3 4 5 6 7 8
; ; R S; S; N S sn P ns r s R; | ; ; S R - R P M | R G pmM S R r s S ||
Mai yit te zhu - - - - - - dhOm ma la ri - tuu naam - - mudi yOm

; ; R S; S; nsm rsnp n s r s R; | ; ; S R - R P M | R G pmM S R r s S ||
Mai yit te zhu - - - - - - dhOm ma la ri - tuu naam - - mudi yOm

; ; R S; S; nsm rsnp mp-n s r s R; | ; ; S R - R P M | R G pmM S R r s S ||
Mai yit te zhu - - - - - - dhOm ma la ri - tuu naam - - mudi yOm

Sahityam: ceeyaadhana ceeyOm thee kkuRaLai cenROdhOm *
Meaning: Things not to do (we) won't do , evil untrue stories (we) won't recite/spread.
ceeyaadhana what one shouldn't do
ceeyOm we will not do
thee kkuRaLai(yai) bad untruths, gossip
cenRu OdhOm we will not go around spreading

1 2 3 4 5 6 7 8
; ; sr M; ; M P; ; ; P, m P; | ; ; - R M P N P; | P M G M S R r s S ||
Cey yaa - dha na - - - ceey- yOm - - thee- kkuRa Lai cen- - - RO - dhOm -

; ; sr rm rpmrm M P; ; ; P, m P; | ; ; - R M pn sn P; | P M G M S R r s S ||
Cey yaa - - - dha na - - - ceey- yOm - - thee- kku-Ra-Lai cen- - - RO - dhOm -

Sahityam: aiyamum piccaiyum aandhanaiyum kai kaatti *
Meaning: to deserving people , to poor people , to ascetics (we) will donate
aiyamum alms to those who don't ask (but need or deserve)
piccaiyum and alms (bhiksha) to those who ask
aandhanaiyum liberally
kai kaatti we will give

1 2 3 4 5 6 7 8
; ; sr rPm; - P; P NS nrs R; | ; ; - N S R - S; | S; snP; P S S; ||
Ai- ya - mum- pi - - ccai yum - - - aan - ndha nai yum kai kaa-tti

; ; sr rPm; - P; P S; nrs R; | ; ; - N S R - S; | S; rsnp; P S S; ||
Ai- ya - mum- pi - - ccai yum - - - aan - ndha nai yum kai kaa-tti

; ; sr rPm; - P; P S; nrs R; | ; ; - R G pmM - SR | rsS; rsnp; P S srn ||
Aiyamum piccaiyum aan^thanaiyum kai kaatti

<table>
<thead>
<tr>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
<th>8</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>; ;</td>
<td>R</td>
<td>S</td>
<td>;</td>
<td>N</td>
<td>S</td>
<td>snP</td>
<td>:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sahityam: uyyumaaReNNi uganghElOr embaavaay

Meaning: Our salvation (we will) think of (and) feel happy. Come (Let us do) (the penance of) paavai nOmbu

uyyum of sustaining ourselves

aaRu way

eNNi contemplating

ugandhu happily

ElOr embaavaay Come Girls, lets do the penance of paavai nOmbu

Sahityam: vaiyaththu vaazhveergaaL!

Meaning: In this world (those) born to live, We (for) our vow

vaiyaththu vaazhvIrkaaL! naamum nampaavaikkuc *

Additional Meanings: http://www.ibiblio.org/sripedia/ebooks/tpv/vstp02.html

vaiyaththu vaazhVrkaaL! naamum nampaavaikkuc *

In this world (those) born to live, We (for) our idol

ceyyum kiricaikaL kELIrO * paaR kataluL

will do (the following) deeds List en . (On the) milk ocean

paiyath thuyinRa paraman ati paati *

(in) meditative sleep (is) The Lord (in praise of His) feet (we) sing

neyy uNNOm paal uNNOm naatkaalE nIraati *

Ghee (we) won't eat, milk (we) won't eat early morning (we will) bathe

maiyitt ezhuthOm malarittu naam mutiyOm *

Mai (we) won't use, flowers we won't tie on our hair

cceyyaathana ceyyOm thlkkuRaLaI cenROthOm *

Things not to do (we) won't do, evil untrue stories (we) won't recite/spread.

aiyamum piccaiyum aan^thanaiyum kai kaatti *
to deserving people, to poor people, to ascetics (we) will donate

uyyumaaRu eNNi ukan^thu
Our salvation (we will) think of (and) feel happy.

El Or empaavaay
Come (Let us do) (the penance of) paavai nOmbu